## Matthew 5

- 1. Jesus saw the crowds. So he went up on a mountainside and sat down. His disciples came to him.
  - 2. Then he began to teach them. He said,
- 3. 'Blessed are those who are spiritually needy. The kingdom of heaven belongs to them.
- 4. Blessed are those who are sad. They will be comforted.
- 5. Blessed are those who are humble. They will be given the earth.
- 6. Blessed are those who are hungry and thirsty for what is right. They will be filled.

## مَتَّى 5

1. وَلَمَّا رَأَى ٱلْجُمُوعَ صَعِدَ إِلَى ٱلْجَبَلِ، فَلَمَّا جَلَسَ تَقَدَّمَ إِلَى الْجَبَلِ، فَلَمَّا جَلَسَ تَقَدَّمَ إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ.

2. فَفَتَحَ فَاهُ وعَلَّمَهُمْ قَائِلًا: 2. «طُوبَى لِلْمَسَاكِينِ بِٱلرُّوحِ، لِأَنَّ لَهُمْ مَلَكُوتَ آلسَّمَاوَاتِ.

4. طُوبَى لِلْحَزَانَى، لِأَنْهُمْ يَتَعَرَّوْنَ. 5. طُوبَى لِلْأَنْهُمْ يَرِثُونَ ٱلْأَرْضَ.

6. طُوبَى لِلْجِيَاعِ وَٱلْعِطَاشِ إِلَى ٱلْبِرِ، لِأَنْهُمْ يُشْبَعُونَ.

- 7. Blessed are those who show mercy. They will be shown mercy.
- 8. Blessed are those whose hearts are pure. They will see God.
- 9. Blessed are those who make peace. They will be called children of God.
- 10. Blessed are those who suffer for doing what is right. The kingdom of heaven belongs to them.
- 11. Blessed are you when people make fun of you and hurt you because of me. You are also blessed when they tell all kinds of evil lies about you because of me.
  - 12. Be joyful and glad. Your reward in heaven is great. In the same way, people hurt the prophets who lived long ago.

7. طُوبَى لِلرَّحْمَاءِ، لِأَنَّهُمْ يُرْحَمُونَ.
8. طُوبَى لِلأَنْقِيَاءِ ٱلْقَلْبِ، لِأَنَّهُمْ يُعَايِنُونَ ٱلله.
9. طُوبَى لِصَانِعِي ٱلسَّلَامِ، لِأَنَّهُمْ أَبْنَاءَ ٱللهِ يُدْعَوْنَ.
10. طُوبَى لِلْمَطْرُودِينَ مِنْ أَجْلِ ٱلْبِرِّ، لِأَنَّ لَهُمْ مَلَكُوتَ ٱلسَّمَاوَاتِ.

11. طُوبَى لَكُمْ إِذَا عَيَّرُوكُمْ وَطَرَدُوكُمْ وَقَالُوا عَلَيْكُمْ كُلَّ اللهُ عَلَيْكُمْ كُلَّ اللهُ عَلَيْكُمْ كُلُّ اللهُ عَلَيْكُمْ كُلُلُّ اللهُ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ كُلُلُلُهُ عَلَيْكُمْ كُلُلُلُهُ عَلَيْكُمْ كُلُلُلُهُ عَلَيْكُمْ كُلُلُلُهُ عَلَيْكُمْ كُلُولُولُولُولُولُولُ عَلَيْكُولُولُولُولُولُ عَلَيْكُمْ كُلُلُّ لَلْ عَلَيْكُمْ كُلُلُلُهُ عَلَيْكُمْ كُلُلُلُهُ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ كُلُلُلُلُهُ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ لَلْ اللّهُ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ لَلْ اللّهُ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلْكُلُلْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلْكُلُلْكُمْ عَلَيْكُمْ لَلْ عَلَيْكُمْ عَلْكُمْ لَلْكُلْلُلُكُمْ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ لَلْ اللّهُ عَلَيْكُمْ عَلْكُمْ لَلْكُلُولُ عَلَيْكُمْ كُلُولُ عَلَيْكُمْ عَلْكُمْ لَلْكُمْ عَلَيْكُمْ لَلْكُلُولُ عَلَيْكُمْ كُلُلْكُمْ عَلَيْكُمْ كُلُلُكُمْ لْلِكُمْ عَلَيْكُمْ لَلْكُمْ لَلْلِلْكُمْ عَلِي عَلَيْكُمْ كُلُلُ لَلْكُلُلْكُمْ كُلُلُكُمْ لَلْكُمْ لِلْلِلْكُمْ عَلْكُمْ لَلْكُلُلُكُمْ لَلْلِلْكُمْ لَلْكُمْ لَلْكُلُلُكُمْ لَلْكُلْلُلُكُمْ لِلْكُلُلُكُمْ لَلْكُمْ لَلْكُلُلُكُمْ لَلْكُمْ لَلْكُلُولُ عَلَيْكُمْ لَلْكُلُلُكُمْ لَلْكُلُولُ عَلْكُلُكُمُ لَلْكُلُولُ عَلْكُلُلْكُلُولُ عَلْكُمُ لَلْلِكُمُ لَلْكُمْ لِلْلْكُلُلُلُلُلُكُمْ ل

12. إفْرَحُوا وَتَهَلَّوا، لِأَنَّ أَجْرَكُمْ عَظِيمٌ فِي السَّمَاوَاتِ، فَإِنَّهُمْ هَكَذَا طَرَدُوا الْأَنْبِيَاءَ الَّذِينَ قَبْلَكُمْ.

## Sermon by Sajjad Taghidoust for 3 Novemver 2024 in the Kreuzkirche Bremerhaven on Matthew 5:1-12

1. Hello and welcome to all of you who are here today. 1 thank God that I have once again been given the opportunity to be here, to serve you and the church and to hear the Word of God together. The topic of my talk today is based on the Gospel of Matthew, chapter 5, verses 1 to 12. This is part of Jesus' sermon known as the Sermon on the Mount. Many commentators consider the Sermon on the Mount to be one of Jesus' most important and amazing sermons. Some see this sermon as a new interpretation of the Ten Commandments of Moses and say that in these sermons God proclaims His commandments for people with the aim of achieving human perfection.

## عظة سجاد تاغيدوست في 3 نوفمبر 2024 في كنيسة الصليب المقدس بريمرهافن حول متى 5: 1-12

1- أهلا ومرحبا بكم جميعا هنا اليوم. أشكر الله لأنه أتيحت لي الفرصة لاكون هنا مرة أخرى، لأخدمكم والكنيسة، ولسماع كلمة الله معًا. موضوع كلمتي اليوم يتعلق بإنجيل متى، الفصل 5، الآيات 1 إلى 12. وهذا جزء من عظة يسوع المعروفة بالموعظة على الجبل. يعتبر العديد من المترجمين أن الموعظة على الجبل هي واحدة من أهم وعظات يسوع المذهلة. ويرى البعض أن هذه العظة تفسير جديد لوصايا موسى العشر ويقولون إن الله في هذه العظات يعلن وصاياه للإنسان بهدف تحقيق الكمال البشري.

2. Jesus spoke these words when a large crowd had gathered to hear Him. He called His disciples to Him and began to speak to them and all those present. When we read the Gospel of Matthew, we see that it is essentially about the kingdom of God. There is also a lot of talk about the kingdom of God in the Old Testament, especially in the book of Isaiah, where there is a detailed account of the coming of the Messiah and the kingdom of God on earth. But what is meant by the kingdom of God? The book of Isaiah mentions that the kingdom of God will bring freedom, redemption, peace, justice and harmony.

2- قال يسوع هذه الكلمات عندماكان جمع كبير من الناس مجتمعين ليسمعوه. فدعا تلاميذه إليه وابتدأ يكلمهم ومع جميع الحاضرين. عندما نقرأ إنجيل متى، نرى أنه يدور في الأساس حول ملكوت الله. كما أن هناك كلامًا كثيرًا عن ملكوت الله في العهد القديم، خاصة في سفر إشعياء، حيث يتم ذكر مجيء المسيح وملكوت الله على الأرض بالتفصيل. ولكن ما هو المقصود بملكوت الله؟ يذكر سفر إشعياء أن ملكوت الله سيأتي بالحرية والخلاص والسلام والعدالة والوئام.

3. So when we talk about Jesus Christ, we are not just talking about the fact that He came and was crucified so that our sins could be forgiven and we could enter paradise. Rather, He also proclaims the promised kingdom of God on earth. This means that a better world will grow in our midst with peace, justice and freedom. We can recognize the characteristics of this kingdom in Jesus' Sermon on the Mount. Let us proceed sentence by sentence to understand what Jesus is talking about.

3. لذلك عندما نتحدث عن يسوع المسيح، فإننا لا نتحدث فقط عن مجيئه وصلبه حتى تُغفر خطايانا ونذهب إلى الفردوس. بل إنه يعلن أيضًا ملكوت الله الموعود على الأرض. وهذا يعنى أن عالماً أفضل سوف ينمو في وسطنا يسوده السلام والعدالة والحرية. يمكننا أن نرى خصائص هذه المملكة في موعظة يسوع على الجبل. دعونا نذهب جملة جملة لنفهم ما الذي يتحدث عنه يسوع.

4. Jesus always tried to change the world's standards with His words. For example, He understood leadership as serving the people or redefined the concepts of wealth, power, generosity and mercy. In other words, He introduced new concepts and definitions in contrast to the world's standards. Let us look at these verses in the light of these considerations. Jesus says: "Blessed are the poor, for theirs is the kingdom of heaven." (Matthew 5:3) In all religions, there is often a misconception that God is only the God of believers and does not care about others.

4- لقد حاول يسوع دامًا أن يغير معايير العالم بكلماته. على سبيل المثال، فهم القيادة على أنها خدمة الشعب أو إعادة تعريف مفاهيم الثروة والقوة والكرم والرحمة. فأدخل مفاهيم وتعريفات جديدة مخالفة للمعايير العالمية. ولنتأمل هذه الآيات في ضوء هذه الاعتبارات. يقول يسوع: «طوبى للفقراء فإن لهم ملكوت السهاوات. (متى ٥:٣) في جميع الاديان غالبا ما توجد فكرة خاطئة مفادها أن الله هو إله المؤمنين فقط ولا يهتم بالآخرين.

5. When we look at the stories of Jesus, we see Him dealing with prostitutes, tax collectors and criminals. He tells the story of a sinful man who went to the temple and could not look up to heaven for shame and said to God: "Have mercy on me." (Luke 18:13c) Jesus does not leave these people alone. These are the poor whose souls are ready to open the doors of God. They are promised the kingdom of God. Sometimes you have to free yourself from traditional thoughts and beliefs, empty yourself and make your spirit poor in order to be ready for the kingdom of God. God has promised these people a kingdom.

5. عندما ننظر إلى قصص يسوع، نراه يتعامل مع العاهرات، والعشارين، والمجرمين. فهو يروي قصة رجل خاطئ ذهب إلى الهيكل ولم يستطع أن ينظر إلى السهاء بسبب الخجل وقال لله: "ارحمني". (لوقا 18: 13 ج) يسوع لا يترك هؤلاء الناس وشأنهم. هؤلاء هم الفقراء الذين نفوسهم مستعدة لفتح أبواب الله. لقد وعدوا بملكوت الله. في بعض الأحيان عليك أن تحرر نفسك من الأفكار والمعتقدات التقليدية، وأن تُفرغ نفسك وتُفقر روحك حتى تكون مستعدًا لملكوت الله. لقد وعد الله هؤلاء الناس بملكة.

6. The relationship with God is based on grace and mercy, not on pious deeds. That is why Jesus says: "I enter into a relationship with the humble".

Because they know they are nothing and are not full of pride. In fact, our weakness begins with our excessive pride, and from then on, the more proud a person is, the more problematic they become. And the more humble they are, the easier they can accept God in their heart. Jesus says: "Blessed are those who hunger for righteousness, and blessed are the peacemakers." (Matthew 5:6a, 9a) We have said that one of the signs of the kingdom of God is peace and justice. How does this peace come about? In a world full of hatred, war and discord, there is a price to pay for peace.

6. العلاقة مع الله مبنية على النعمة والرحمة، وليس على الأعمال الصالحة. ولهذا السبب يقول يسوع: "أدخل في علاقة مع المتواضعين". لأنهم يعرفون أنهم لا شيء وليسوا ممتلئين بالفخر. في الواقع، يبدأ ضعفنا بالكبرياء المفرط، ومنذ ذلك الحين، كلما زاد اعتزاز الإنسان، كلما أصبح اكثر إشكالية. وكلماكان أكثر تواضعًا، كلماكان من الأسهل عليه أن يقبل الله في قلبه. يقول يسوع: "طوبي للجياع إلى البر، وطوبي لصانعي السلام." (متى 5: 6 أ، 9 أ) لقد قلنا أن إحدى علامات ملكوت الله هي السلام والعدل. كيف يتحقق هذا السلام؟ في عالم مليء بالكراهية والحرب والخلاف، هناك ثمن يجب دفعه من أجل السلام.

7. We should not be indifferent to our surroundings. Numerous challenges in the world, such as women's freedom, human rights, child labor, unequal wars and dictators' hunger for power, lead to injustice and lack of peace, which everyone must fight against and prevent in accordance with their abilities and possibilities. In order to achieve global peace, we must instill in the people of the world an awareness of peace in the spirit of Jesus, stop the tyrants and oppressors and not be indifferent to the problems and challenges of the world today. So it is one of God's commandments to work for peace and justice among people worldwide.

7. لا ينبغي لنا أن نكون غير مبالين بما يحيط بنا. إن التحديات العديدة في العالم، مثل حرية المرأة وحقوق الإنسان وعمالة الأطفال والحروب غير المتكافئة وتعطش الديكتاتوريين للسلطة، تؤدي إلى الظلم وانعدام السلام، وهو ما يجب على الجميع محاربته ومنعه وفقًا لقدراته وإمكانياته. . لتحقيق السلام العالمي، يجب علينا أن نغرس في شعوب العالم وعي السلام بروح يسوع، ونوقف الطغاة والظالمين، وألا نكون غير مبالين بمشاكل وتحديات العالم اليوم. إنها إحدى وصايا الله العمل من أجل السلام والعدالة بين الناس في جميع أنحاء العالم.

8. The next verse reads: "Blessed are those who mourn, for they will be comforted." (Matthew 5:4) There are often many problems and difficulties in life that weigh us down and cause us much sadness and grief. We have lost a loved one, or someone has wronged us, or the sadness of loneliness sits in our hearts. Or we miss someone, or the doors of a good life are closing on us, or and we are upset about everything. Who is the first person you seek out in such moments to talk to and share your grief?

8. الآية التالية تقول: "طوبي للحزاني فإنهم يتعزون" (متى 5: 4) في كثير من الأحيان توجد في الحياة مشاكل وصعوبات كثيرة تثقل كاهلنا وتسبب الكثير من الحزن والأسى. فقدنا عزيزاً، أو ظلمنا أحد، أو حزن الوحدة يجلس في قلوبنا. أو نفتقد أحدًا، أو تغلق علينا أبواب الحياة الطيبة، أو نتضايق من كل شيء. من هو أول شخص تبحث عنه في مثل هذه اللحظات لتتحدث معه وتشاركه حزنك؟

9. As a rule, you talk to the person who is closest to you and whom you trust the most. This could be a parent, a spouse, a child or a close friend. But what if you have no one to talk to? God says to you: "Come to me in your grief and sorrow; it is I who will comfort you."

Imagine that in times of difficulty and hopelessness, someone comes and says: "My son" or "My daughter, don't worry and don't be afraid of anything. When the whole world turns its back on you, I will always be with you and take care of you." Blessed is the one whose trustworthy friend in times of sorrow and grief is God.

9. كقاعدة عامة، تتحدث مع الشخص الأقرب إليك والذي تثق به أكثر. يمكن أن يكون هذا أحد الوالدين أو الزوج أو الطفل أو صديقًا مقربًا. ولكن ماذا لو لم يكن لديك أي شخص للتحدث معه؟ يقول لك الله: "تعالوا إلي في حزنكم وحزنكم. أنا من سيعزيك." تخيل أنه في أوقات الضيق واليأس يأتي شخص ويقول: "يا بني" أو "يا ابنتي، لا تقلقي ولا تخف من أي شيء. عندما يدير العالم كله ظهره لك، ساكون دامًا معك وأعتني بك." طوبي لمن كان الله صديقه الأمين في أوقات الحزن والأسى.

10. "Blessed are the meek, for they shall inherit the earth." (Matthew 5:5) The meek are those who not only forgive, but also do not repay evil with evil. Meek people are generous; they are not ambitious, but humble. Jesus introduces Himself like this in the Gospel of Matthew: "Learn from me, for 1 am gentle and humble in heart." (Matthew 11:29bc) So this is a characteristic and the nature of God, and He has given His Spirit in us so that we can share the meekness and humility of God with Him. The meek person trusts in the Lord and His almighty power.

10- "طوبي للودعاء فإنهم يرثون الأرض" (متى 5: 5) الودعاء هم الذين لا يغفرون فقط، بل أيضًا لا يجازون الشر بالشر. الناس الوديعون كرماء. إنهم ليسوا طموحين بل متواضعين. يقدم يسوع نفسه في إنجيل متى هكذا: "تعلموا مني لأني وديع ومتواضع القلب" (متى 29:11 ق.م) فهذه هي صفة الله وطبيعته، وقد وضع روحه فينا. لنا حتى نتمكن من مشاركة وداعة الله وتواضعه معه. الإنسان الوديع يثق في الرب وقدرته.

11. The Gospel says that the meek are not disturbed by the malice of others. This means that they do not keep themselves in a constant state of sadness, sorrow, anger and wrath when others act badly or make wrong judgments. They are not out for revenge and do not seek retribution for evil, for they trust completely in God and leave everything to Him. And the Lord says that such people will inherit the land. This is contrary to the teachings of the world, for the world tells us that to be powerful we must take revenge, while God says that we should be meek and humble like Him.

11- يقول الإنجيل أن الودعاء لا يردعهم شر الآخرين. وهذا يعني أنهم لا يبقوا أنفسهم دامًا في حالة من الحزن والأسى والغضب والغضب عندما يتصرف الآخرون بشكل سيء أو يصدرون أحكامًا خاطئة. إنهم لا يسعون إلى الانتقام أو الانتقام من الشر، لأنهم يثقون تمامًا في الله ويتركون كل شيء له. ويقول الرب أن هؤلاء الناس سوف يرثون الأرض. وهذا مخالف لتعاليم العالم، لأن العالم يقول لنا أنه لكي نكون أقوياء يجب علينا أن ننتقم، بينا يقول الله أن نكون ودعاء ومتواضعين مثله.

12. The meek person is not fearful or timid, but actually has the strength to control their anger. The meek person surrenders their ways to the Lord and asks Him for guidance, and trusts God. The meek person has a sense of peace in their heart. How can we achieve this peace? We must look at people through the eyes of God. We humans are made in the image of God and we are also to bring this good news to people with a sinful lifestyle. In reality, the meek are the ones who see the world the way God wants them to.

12. الإنسان اللطيف ليس خائفاً أو خجولاً، بل لديه القوة للسيطرة على غضبه. الإنسان الوديع يسلم طرقه للرب ويطلب إرشاده ويثق بالله. الشخص اللطيف لديه شعور بالسلام في قلبه. فكيف يمكن تحقيق هذا السلام؟ يجب أن ننظر إلى الناس من خلال عيون الله. نحن البشر مخلوقون على صورة الله ومن المفترض أن نحمل هذه الأخبار السارة للأشخاص الذين يعيشون أسلوب حياة خاطئ. في الواقع، الودعاء هم الذين يرون العالم كما يريدهم الله.

13. In a verse we have already heard, translated differently, it says: "Blessed are those who feel their need for God, for theirs is the kingdom of heaven." (Matthew 5:3) We often say in prayer: "Lord, strengthen my will" or "Lord, give me what your will is." However, when we come to the point where we need to act, we realize that we actually do nothing of our own will, but that we act based on need. If something is to be changed in you or me, our need must change. You make no effort to achieve something unless you feel a need for it. It is this need for a goal that gives you will and motivation. And here Jesus says: "Blessed are those who feel their need for God, for theirs is the kingdom of heaven." (Matthew 5:8)

13. في آية سمعتها بترجمة مختلفة تقول: "طوبي للذين يشعرون بالحاجة إلى الله، لأن لهم ملكوت السموات" (متى 5: 3). وكثيرًا ما نقول في الصلاة: "يا رب قو إرادتي" أو "يا رب أعطني ما هي إرادتك." ومع ذلك، عندما نصل إلى النقطة التي يجب علينا أن نتصرف فيها، نجد أننا في الواقع لا نفعل أي شيء بإرادتنا، بل أننا يعملون على أساس الاحتياجات. إذا كان هناك شيء فيك أو فيي يتغير، فإن حاجتنا يجب أن تتغير. أنت لا تبذل أي جمد لتحقيق شيء ما إلا إذا شعرت بالحاجة إليه. هذه الحاجة إلى الهدف هي التي تمنحك الإرادة والتحفيز. وهنا يقول يسوع: "طوبي للذين يشعرون بالحاجة إلى الله، لأن لهم ملكوت السموات" (متى 5: 8).

14. We can enter into a relationship with God when we feel the need in our heart that there is someone who will stand by us and support us in every situation. We need someone to calm us down in times of anger and sadness. We need someone to support us in difficult times and problems. In life, we often commit many sins, and the Lord sees our sins. He recognizes the nature of our sins. He even sees that Jesus is mocked today. He sees the lies, the corruption and the betrayal. And the Bible says: Be sure, your sins will be revealed. But don't forget one thing: the Lord does not forget that He is the forgiver. If you repent in every situation, He will forgive you.

14. يمكننا أن ندخل في علاقة مع الله إذا شعرنا في قلوبنا بالحاجة إلى من يساعدنا ويدعمنا في كل موقف. نحتاج لمن يهدئنا في أوقات الغضب والحزن. نحتاج إلى من يدعمنا في الأوقات الصعبة والمشاكل. في الحياة كثيرًا ما نرتكب خطايا كثيرة، والرب يرى خطایانا. فهو یدرك طبیعة خطایانا. حتی أنه یری أن يسوع يُستهزأ به اليوم. يرى الاكاذيب والفساد والخيانة. ويقول الكتاب المقدس: تأكد، سوف تنكشف خطاياك. ولكن تذكر شيئاً واحداً: أن الرب لا ينسى أنه هو الغفور. فإن تبت في كل حال يغفر لك.

15. My friends, I would also like to look at the commandments from a different perspective. These commandments do not say how people should govern or work, earn income or fulfill their social duties. First of all, these are commandments of becoming human and self-realization. If we develop ourselves, find God in our hearts and in our being and teach these teachings to others, we will be useful to society and to ourselves in every situation and position. In this way, we can create a better and more beautiful world.

15- أصدقائي، أود أيضًا أن أنظر إلى الوصايا من منظور مختلف. لا توضح هذه الوصايا كيف يجب على الناس أن يحكموا أو يعملون أو يكسبوا دخلاً أو يقومون بواجباتهم الاجتاعية. بادئ ذي بدء، هذه وصايا لتصبح إنسانًا وتحقيقًا للذات. فإذا طورنا أنفسنا، ووجدنا الله في قلوبنا وكياننا، وعلمنا الآخرين هذه الدروس، سنكون مفيدين للمجتمع ولأنفسنا في كل موقف وموقف. هذه هي الطريقة التي يمكننا بها خلق عالم أفضل وأكثر جمالا.

16. For example, a teacher in his profession can train a scientist to discover a vaccine against a disease that saves the lives of millions of people instead of weapons of mass destruction. If we are workers, we can always be fair in our work. If we become a merchant, instead of hoarding goods and selling them at inflated prices, we can help everyone and solve their problems in times when people in society are suffering hardship and hunger. And even if we become rulers or politicians, we can promote justice and peace in the world. These are the effects and signs of God's commandments, so anyone who sees their behavior will surely think, "That must be a Christian."

16. على سبيل المثال، يمكن للمدرس في محنته تدريب عالم سيكتشف، بدلاً من أسلحة الدمار الشامل، لقاحاً ضد مرض من شأنه أن ينقذ حياة الملايين من الناس. إذا كنا عمالًا، يمكننا دامًا ممارسة العدالة في عملنا. فإذا أصبحنا تجاراً، في الأوقات التي يعاني فيها الناس في المجتمع من الضائقة والجوع، بدلاً من احتكار البضائع وبيعها بأسعار مبالغ فيها، يمكننا مساعدة الجميع وبالتالي حل مشاكلهم. وحتى لو أصبحنا حكامًا أو سياسيين، فيمكننا تعزيز العدالة والسلام في العالم. هذه هي آثار وعلامات وصايا الله، حتى أن من يرى سلوكهم سيفكر بالتأكيد: "لا بد أن يكون هذا مسيحيًا".

17. We live in a world that is rapidly moving towards atheism, and belief in God is decreasing day by day due to negative publicity. Maybe some of you are asked when you say you went to church today: "Do you really still believe in such things?" In a world full of wars, injustice and various human and ecological crises, is it even possible to believe in God anymore? Brothers and sisters who have faith and carry the Holy Spirit in your hearts, do not be intimidated by such advertising.

17- نحن نعيش في عالم يتجه بسرعة نحو الإلحاد والإيمان بالله يتناقص يوما بعد يوم بسبب الإعلانات السلبية. ربا يسأل البعض منكم عندما يغادرون الكنيسة ويقولون إنك ذهبت إلى الكنيسة اليوم: "هل مازلت تؤمن حقًا بمثل هذه الأشياء؟" في عالم ملىء بالحروب والظلم والأزمات البشرية والبيئية المختلفة، لا يزال بإمكانك الإيمان في الله؟ أيها الإخوة والأخوات الذين لديهم الإيمان والروح القدس في قلوبهم، لا تخيفهم مثل هذه الإعلانات.

18. We are in crisis, but God is with us in the crisis. God is with us in suffering. We may not understand much of the suffering in the world, but we believe that God is all-powerful. We trust in God. God still loves us, with the same love with which He sacrificed His son Jesus Christ for us. If this were not so, there would be no hope. On the basis of this faith and hope, we have a bright future ahead of us for tomorrow. And it is our great task to bring hope to society and the world through the message of the cross. Jesus came to bring peace to the world. It doesn't matter what the world thinks about you and your God. Let us be faithful and one day you will see that all this suffering will come to an end. Hallelujah!

Amen!

18. نحن في أزمة ولكن الله معنا في الأزمة. الله معنا في معاناتنا. قد لا نفهم الكثير من المعاناة في العالم، لكننا نؤمن أن الله كلى القدرة. نحن نثق في الله. ولا يزال الله يجبنا بنفس المحبة التي ضحى بها بابنه يسوع المسيح من أجلنا. ولو لم يكن الأمر كذلك، فلن يكون هناك أمل. وعلى هذا الإيمان والأمل، أمامنا مستقبل مشرق غداً. وإنها لمهمتنا العظيمة أن نحمل الرجاء للمجتمع والعالم من خلال رسالة الصليب. لقد جاء يسوع ليحمل السلام للعالم. لا يهم ما يعتقده العالم عنك وعن إلهك. دعونا نكون مخلصين، وفي يوم من الأيام سوف ترون أن كل هذه المعاناة ستنتهي. سبحان الله.

آمين.